

Twój wynik wskazuje na duży tętniak aorty brzusznej (AAA), który może wymagać operacji



**Co się teraz
stanie?**

Wynik twojego badania przesiewowego

Odkryliśmy, że część aorty jest znacznie szersza niż normalnie.

Oznacza to, że masz dużego tętniaka aorty brzusznej (AAA), który może wymagać leczenia – zwykle operacji.

Okolo 1 na 1000 przebadanych mężczyzn ma duże AAA. Stan ten prawie na pewno występuje od jakiegoś czasu i rozwija się bardzo powoli.

O czym jest ta ulotka?

Niniejsza ulotka zawiera następujące informacje:

- czym jest AAA
- co oznacza wynik twojego badania przesiewowego AAA
- jakie inne badania lub leczenie mogą być potrzebne.

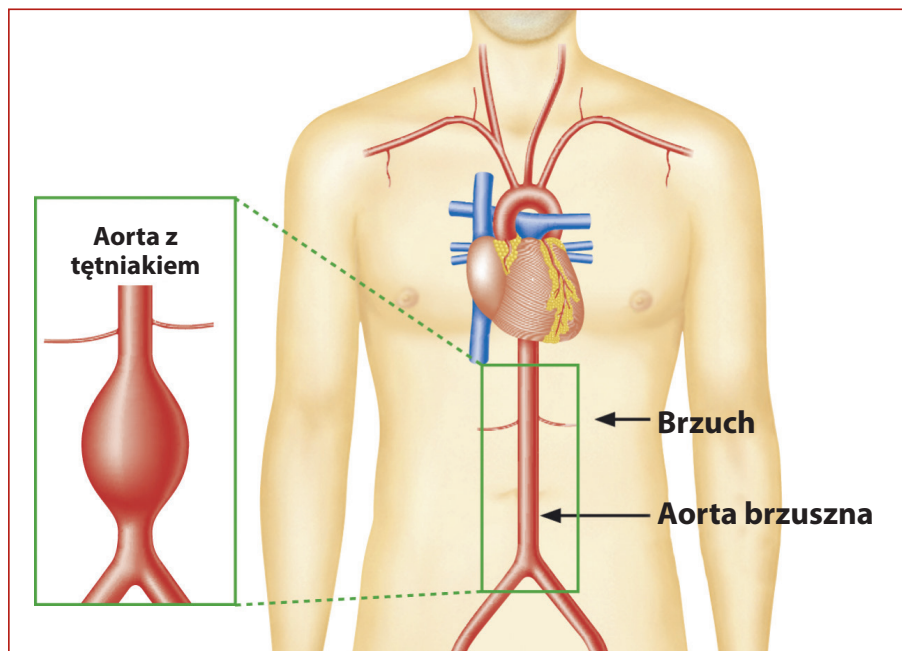


Diagram dzięki uprzejmości angielskiego programu badań przesiewowych NHS AAA

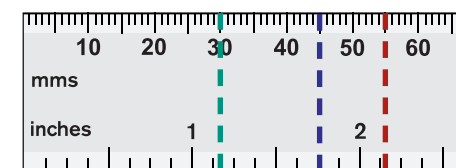
Czym jest AAA?

Aorta jest główną tętnicą, która dostarcza krew do organizmu. Biegnie od serca w dół, przez klatkę piersiową i brzuch (żołądek).

Wraz z wiekiem ściana aorty w jamie brzusznej może stać się słaba i wybrzuszyć się, tworząc tętniaka, podobnie jak wybrzuszenie w zużytej oponie samochodowej. Nazywa się to tętniakiem aorty brzusznej.

Tętniak jest obecny, jeśli odcinek aorty w jamie brzusznej ma szerokość 30 mm lub więcej. Czasami AAA może osiągnąć szerokość 55 mm lub więcej. To jest duże AAA. W tym momencie istnieje znaczne ryzyko pęknięcia ściany tętnicy i krwawienia do jamy brzusznej. Jest to poważna i zagrażająca sytuacja.

Małe AAA	30 mm – 44 mm
Średnie AAA	45 mm – 54 mm
Duże AAA	55 mm lub więcej



Dlaczego chorujemy na AAA?

Ryzyko rozwoju AAA zależy od wieku i genów. Około 1 na 80 mężczyzn w wieku 65 lat w Irlandii Północnej ma AAA. Ryzyko wystąpienia AAA wzrasta, jeśli twój brat, siostra lub rodzic mają lub mieli tętniaka aorty brzusznej.

Wiadomo, że palenie, wysoki poziom cholesterolu i wysokie ciśnienie krwi zwiększają rozmiar AAA i ryzyko z nim związane.

Czy duże AAA jest poważne?

Duże AAA jest poważne ponieważ ściana aorty może pęknąć podczas rozciągania. Pęknięcie tętniaka prowadzi do poważnego krwawienia wewnętrznego, które może być śmiertelne.

Co dzieje się dalej?

Pielęgniarka specjalizująca się w chorobach naczyniowych skontaktuje się z tobą w ciągu jednego dnia roboczego od postawienia diagnozy. Pielęgniarka u ci porad dotyczących ogólnego stanu zdrowia i tego, jak inne schorzenia mogą wpływać na tętniaka.

Jeśli masz jakiegokolwiek bezpośrednie wątpliwości, możesz skontaktować się z biurem programu badań przesiewowych pod numerem 028 9615 1212. Możesz również skontaktować się ze swoim lekarzem rodzinnym.

Otrzymasz list z informacją o spotkaniu z zespołem specjalistów (szpitalny zespół naczyniowy), który udzieli ci fachowej porady i zakwalifikuje cię do operacji. Wizyta ta zwykle odbywa się w ciągu dwóch tygodni od wykonania badania. **Upewnij się, że jesteś dostępny w tym okresie** i zmień wszelkie plany podróży, które możesz mieć. Jeśli w międzyczasie zmienisz adres, prosimy o poinformowanie biura programu badań przesiewowych pod numerem 028 9615 1212.

Napiшем również do twojego lekarza rodzinnego z wynikiem twojego badania. Zostaną oni powiadomieni o twoim spotkaniu z zespołem specjalistów, gdy zostanie ono ustalone.

Bliska rodzina

Powinieneś poinformować wszystkich braci, siostry i dzieci, że twoje AAA oznacza, że oni również są zagrożeni. Mogą zapytać swojego lekarza rodzinnego o możliwość złożenia prośby o badanie w terminie 5 lat wcześniej niż wiek, gdy u ciebie stwierdzono AAA.



Prowadzenie pojazdów

Kierowcy samochodów i motocykliści:

- Musisz poinformować DVA, jeśli twoje AAA wzrośnie do szerokości 60 mm lub więcej.
- Jeżeli szerokość ta osiągnie 65 mm lub więcej, zostaniesz zawieszony w prowadzeniu pojazdów.

Kierowcy taksówek, minibusów, autobusów, autokarów, ciężarówek i samochodów ciężarowych:

- **Musisz poinformować DVA, jeśli masz AAA o jakimkolwiek rozmiarze.**
- Jeśli szerokość osiągnie 55 mm lub więcej, zostaniesz zawieszony w prowadzeniu pojazdów.

Jeśli nie masz pewności, zapytaj swojego lekarza lub konsultanta.

Wszystkie licencje mogą zostać przywrócone po pomyślnym wyleczeniu tętniaka.

Ubezpieczenie zdrowotne

Jak w przypadku każdej choroby, **należy jak najszybciej poinformować o tym swoich ubezpieczycieli**, w tym ubezpieczyciela podróżnego.

Co dzieje się podczas spotkania z zespołem specjalistów?

Specjaliści:

- zapytają cię o twoją historię medyczną
- przeprowadzą badanie twojego brzucha
- mogą zlecić dalsze badania serca, płuc i nerek w celu oceny twój ogólny stan zdrowia
- porozmawiają z tobą o ryzyku i korzyściach wynikających z operacji.

Po ocenie przez specjalistów możesz otrzymać propozycję operacji w celu leczenia dużego AAA. Nieliczni mężczyźni, którzy nie kwalifikują się do operacji, otrzymają porady dotyczące zdrowszego stylu życia i będą mieli możliwość zadania specjalistom wszelkich pytań.

Co dzieje się podczas operacji?

Operacja dużego AAA wykrytego w badaniach przesiewowych może wymagać poważnej operacji jamy brzusznej lub czasami może oznaczać wprowadzenie stentu przez małe nacięcie w pachwinie. Operacja wymaga pobytu w szpitalu i jest zazwyczaj bardzo skuteczna.

Czy muszę poddać się operacji?

W przypadku większości mężczyzn, u których zdiagnozowano duże AAA, najskuteczniejszą metodą leczenia jest operacja, ale wybór należy do ciebie. Jeśli nie chcesz poddać się operacji, specjaliści omówią to z tobą.

Czy operacja wiąże się z jakimś ryzykiem?

Operacja AAA wiąże się ze znacznym ryzykiem, jak każda poważna operacja. Średnio 98% mężczyzn przeżywa operację. Szanse na wyzdrowienie są znacznie większe niż w przypadku, gdy problem zostanie zignorowany, a tętniak później pęknie. Pęknięcie tętniaka prowadzi do poważnego krwawienia wewnętrznego, które w 8 na 10 przypadków kończy się śmiercią.

Co zrobić, jeśli nie będę poddany operacji?

W przypadku niewielkiej liczby mężczyzn operacja może wiązać się z bardzo wysokim ryzykiem. Zwykle dzieje się tak, gdy cierpią oni na inne poważne schorzenia. W takich sytuacjach operacja tętniaka może nie być odpowiednia, natomiast najlepszą radą jest prowadzenie zdrowszego trybu życia. Nielezione duże AAA może mieć szersze konsekwencje, na przykład w odniesieniu do prowadzenia pojazdów (patrz poprzednia strona).

Czy mogę coś zrobić, aby zapobiec powiększaniu się AAA?

Prowadzenie zdrowszego stylu życia może spowolnić wzrost tętniaka. Pomocne mogą być następujące ogólne zalecenia, szczególnie jeśli rozważana jest operacja:

- Jeśli jesteś palaczem, rzuć palenie. Wejdź na stronę www.stopsmokingni.info aby uzyskać informacje i porady dotyczące rzucania palenia oraz szczegółowe informacje o najbliższej bezpłatnej placówce pomagającej w rzucaniu palenia.

- Po uzyskaniu wyniku AAA należy umówić się na wizytę u lekarza rodzinnego w celu sprawdzenia wzrostu, masy ciała i ciśnienia krwi.
- Stosuj zdrową, zbilansowaną dietę i zmniejsz ilość tłustych potraw, które jesz. Wejdź na stronę www.choosetolivebetter.com w celu uzyskania dalszych informacji i porad.
- Jeśli masz nadwagę, spróbuj schudnąć.
- Jeśli pijesz alkohol, zmniejsz jego ilość.

W jaki sposób zostaną wykorzystane informacje dotyczące badań przesiewowych AAA?

Program badań przesiewowych AAA w Irlandii Północnej będzie prowadził rejestr twoich osobistych informacji przesiewowych, w tym wyników badań i obrazów skanów. Personel pracujący dla programu może sprawdzić i poddać przeglądowi twoje dane. Wszelkie informacje dotyczące ciebie pozostaną ściśle poufne.

Informacje te zostaną wykorzystane do monitorowania i poprawy jakości programu oraz wiedzy fachowej personelu zajmującego się kontrolą przesiewową. Jest to ważna część każdego programu badań przesiewowych. Informacje można go również wykorzystywać do celów audytu, badań, edukacji i szkoleń w ramach opieki zdrowotnej i społecznej. W takim przypadku twoje dane osobowe zostaną usunięte.

Ważne jest, aby zdawać sobie sprawę z wszelkich objawów, które mogą sugerować, że doszło do pęknięcia AAA

Jeśli zdiagnozowano u ciebie duże AAA i masz nowe objawy ciężkiego, uporczywego bólu brzucha i/lub dolnej części pleców, powinieneś natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską za pośrednictwem oddziału ratunkowego. Upewnij się, że poinformujesz personel medyczny, że masz duże AAA wykryte podczas badań przesiewowych.

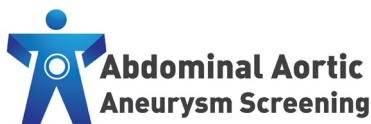
Jeśli skontaktujesz się z pracownikiem służby zdrowia z jakiegokolwiek innego powodu, powinieneś ponownie poinformować go, że podczas badania przesiewowego wykryto u ciebie duże AAA.

Jak mogę dowiedzieć się więcej?

Aby uzyskać więcej informacji lub zapoznać się z niniejszą ulotką w innym języku lub formacie:

- zadzwoń do biura programu badań przesiewowych AAA pod numer **028 9615 1212**;
- odwiedź strony internetowe: **www.nidirect.gov.uk/aaa** i **www.publichealth.hscni.net**
- skontaktuj się ze swoim lekarzem rodzinnym.

Informacje i wsparcie można także uzyskać od fundacji Circulation Foundation, brytyjskiej organizacji charytatywnej działającej na rzecz osób cierpiących na choroby naczyniowe. Odwiedź ich stronę internetową pod adresem: **www.circulationfoundation.org.uk**



Public Health Agency

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Telefon: 0300 555 0114 (opłata lokalna).
www.publichealth.hscni.net

Znajdź nas na:

